

Zeitschrift: Arbido-R : Revue
Herausgeber: Vereinigung Schweizerischer Archivare; Verband der Bibliotheken und der Bibliothekarinnen/Bibliothekare der Schweiz; Schweizerische Vereinigung für Dokumentation
Band: 9 (1994)
Heft: [2]: Special Congrès BDA'94
Rubrik: Liste des annonceurs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WILLKOMMENSGRUSS/MESSAGGIO DI BENVENUTO LISTE DES ANNONCEURS

Behörden und das waadtländische Volk den Bedürfnissen der Wissenschaft und der Kultur nachkommen, aber auch den Stellenwert herausstreichen, den die geschriebene Information, sei sie alt oder neu, im täglichen Leben hat.

Die in den Bibliotheken, Dokumentationsstellen und Archiven Tätigen sind auf verschiedenen Stufen die notwendigen Vermittler zwischen der Information und dem Publikum; ihre Rolle und ihre Arbeit haben sich in gewissen Bereichen in den letzten Jahrzehnten dramatisch verändert; der Dokumentalistenberuf ist sogar eine Schöpfung unserer Zeit, der direkt aus unserer Lebensart entstanden ist. Das stereotype Bild des Bibliothekars oder des Archivaren, der täglich über seine Bücher oder Manuskripte gebeugt ist, entspricht immer weniger der Wirklichkeit, und diese Berufe, die während Jahrhunderten von einer gewissen unveränderlichen Stetigkeit geprägt waren, sind in den Sog der Spitzentechnologien geraten; sie müssen jetzt in ihrem Fach alle wünschbaren Verbesserungen anbringen, um ihre Leistungsfähigkeit zu steigern und ihr Tätigkeitsfeld auszudehnen.

Diese Veränderung geht nicht ohne heikle Probleme vorstatten, seien sie personeller oder technischer Art, und so ist es ein Glück, dass solche Begegnungen, wie hier, am Ende dieses Sommers 1994 an der Eidgenössischen Technischen Hochschule von Lausanne, den Informierenden die Möglichkeit geben, sich selbst zu informieren, und den Neuerern, sich über die Tragweite und die Konsequenzen ihrer Neuerungen klar zu werden. Ihnen allen gelten an dieser Stelle unsere Wünsche für eine gute Arbeit und unser Willkommensgruss.

MESSAGGIO DI BENVENUTO

Jean Jacques Schwaab, Capo del Dipartimento dell'istruzione pubblica e dei culti del Cantone di Vaud.

Il Capo del Dipartimento dell'istruzione pubblica e dei culti ha il piacere di rivolgersi ai bibliotecari, ai documentaristi e agli archivisti riuniti nell'ambito delle Hautes Ecoles, in occasione del Congresso 1994, nel Cantone che ha l'onore di aver inaugurato nel corso di questi ultimi dieci anni una grande biblioteca moderna e informatizzata, e di aver costruito quasi nello stesso tempo e nella stessa regione un edificio idoneo e funzionale per accogliere gli Archivi dello Stato.

Costruendo vasti edifici, concepiti con cura per offrire le migliori prestazioni, le autorità e la popolazione vodesi intendevano provvedere ai bisogni della scienza e della cultura, ma anche sottolineare il posto che l'informazione scritta, passata o contemporanea, occupa nella vita di tutti i giorni.

I bibliotecari, i documentaristi e gli archivisti sono a titolo diverso gli intermediari necessari tra l'informazione e il pubblico; il loro ruolo e il loro lavoro sono evoluti in certi ambiti in modo marcato durante gli ultimi decenni; la professione di documentarista è un'invenzione del nostro tempo che deriva direttamente dal nostro modo di vita. L'immagine stereotipata del bibliotecario o dell'archivista, giornalmente chinato sui libri o sui manoscritti, corrisponde sempre meno alla realtà, e queste professioni, impregnate durante secoli di una sorta di inalterabile continuità, sono stati trascinati sulle orme di tecnici d'avanguardia; ora devono applicare alle loro discipline tutti i perfezionamenti auspicabili, per migliorarne

l'efficacia ed estenderne il campo d'azione.

Questo cambiamento non avviene senza porre delicati problemi, sia per le persone che per le tecniche, ed è cosa bella che incontri come quello che avrà luogo alla fine dell'estate 1994 presso la Scuola politecnica federale di Losanna offrano l'occasione agli informatori di informarsi ed agli innovatori di interrogarsi sulla portata e le conseguenze delle loro innovazioni. A tutti il nostro augurio di buon lavoro e il nostro benvenuto.

LISTE DES ANNONCEURS

- ARS Computer Consulting AG, Kirchplatz 28, 4800 Zofingen
- BiBer BibliotheksBeratung GmbH, Frankfurter Strasse 19, D-65830 Kriftel
- Ciba-Geigy, 4000 Basel
- Clavel SA, Agence bibliothéconomique, av. des Cerisiers 12, 1009 Pully
- Dawson France, Abonnements, livres, technologies, Clients, B.P. 40, F-91121 Palaiseau Cedex
- Werner Kullmann AG, Oberalpstrasse 117, 4027 Basel
- Merz Restaurierungen, U. Merz, Rebbergweg 14, 4450 Sissach
- Micro Consulting, Software-Entwicklung, Beratung, Schulung, En Budron A12, 1052 Le Mont-sur-Lausanne
- Nestlé SA, av. Nestlé 55, 1800 Vevey
- Oekopack AG, Rougemont 7, 3604 Thoune
- Payot SA, rue des Côtes-de-Montbenon 30, 1003 Lausanne
- PreDatasytem, AG für gescheite Software, Biergutstrasse 11, 3608 Thun
- Strico AG, Strichcode-Spezialitäten, Postfach 117, Weiherholzstrasse 48, 8320 Fehraltorf

LISTE DES ANNONCEURS PETIT MESSAGE

Liste des annonceurs (suite)

- Swets & Zeitlinger GmbH, Schaubstrasse 16, D-60596 Frankfurt a.M.
- Trialog AG, Holbeinstrasse 34, 8008 Zürich
- Tschudi & Cie AG, Feinpappen, Glarnerstrasse 1, 8755 Ennenda

PETIT MESSAGE

Lausanne et les bibliothécaires, documentalistes et archivistes, en quelques dates récentes.

1964, Exposition nationale suisse. Secteur L'art de vivre/Eduquer et créer, Section L'information et la connaissance, Groupe Documents et traditions.

L'Exposition nationale marque en fait la première collaboration entre l'Association des bibliothécaires suisses, l'Association des archivistes suisses et l'Association suisse de documentation. M. Jean-Pierre Clavel, directeur de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne (1958-1986), présida le groupe de travail.

1969, Début de l'automatisation de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne (système de gestion SIBIL).

1970, Création de LIBER (Ligue des Bibliothèques Européennes de Recherche) en collaboration avec le Conseil de l'Europe.

1971, Colloque de Lausanne sur

la construction des bibliothèques universitaires.

1976, 23-28 août Assemblée de la Fédération internationale des associations de bibliothécaires (FIAB), appelée aussi International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA).

1982, Naissance du Réseau des bibliothèques utilisant SIBIL (REBUS). Déménagement à Dorigny de la partie universitaire de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne.

1984, septembre Assemblée générale de l'Association des bibliothécaires suisses.

1985, 6-7 juin Journées nationales de la documentation, au Palais de

ARS/BLISS

Business- & Library-Information Software System
for Information Management & Retrieval

**Ihre zukunftsweisende Lösung für
Archive, Bibliotheken, Dokumentationsstellen,
Information-Centers, Registraturen**

denn **ARS/BLISS** ist

- integriert, modular und erweiterbar
- portabel und skalierbar
(PC, VMS, UNIX, LAN, WAN)
- in deutsch, englisch, französisch und
bald auch in italienisch verfügbar
- flexibel und umfassend

ARS/BLISS

von Ihrem Partner
für Beratung, Planung und
Realisierung von kompletten
Informations-Systemen



ARS COMPUTER CONSULTING AG

KIRCHPLATZ 28

CH-4800 ZOFINGEN

TEL.: +41(0)62-52 81 30

FAX: +41(0)62-51 68 75